

مجلة معهد الآداب العربية  
Revue de  
l'Institut des belles-lettres arabes  
**IBLA**



**Pratiques artistiques et littéraires en contexte**

*Le cinéma et la mort : un regard anthropologique*  
*Sur les pas de deux artistes charentais en Tunisie*  
فاطمة المرزوقي والحريم

**Varia**

الممارسة النقابية في تونس  
المقاربة الأنثروبولوجية للتاريخ المعطي  
الأوقاف بمدينة صليبا منذ نهاية القرن 3 حتى مطلع القرن 5 هـ/9-11 م

76<sup>e</sup> année, 2013-2

N° 212

## المقاربة الأنثروبولوجية للتاريخ المحلي للبلاد التونسية أثناء الحرب العالمية الثانية من خلال المذكرات السياسية

فوزي السباعي

كلية الآداب والعلوم الإنسانية بصفقاص

صدرت بالبلاد التونسية منذ أواخر الثمانينات، وبالتزامن مع نهاية الحكم البورقيبي، مجموعة من كتب المذكرات الخاصة بسياسيين تونسيين طرحوا على أنفسهم مهمة المساهمة في إعادة كتابة تاريخ تونس المعاصر من منطلقات وروى جديدة تزعّم التصدي للرواية الرسمية السائدة حول تاريخ الحركة الوطنية التونسية. وهي ظاهرة شهدت جُل البلدان العربية، على غرار مصر منذ بداية القرن العشرين، والجزائر في بداية الثمانينات، واعتبرها محمد عابد الجابري ظاهرة صحتة بالغة الأهمية<sup>1</sup>.

ويكمن المشكل في كون هذه الكتابات الجديدة لم تستغل بما فيه الكفاية من قبل المؤرخين التونسيين رغم سعيهم المتواصل إلى البحث عن مصادر جديدة وأصيلية، واهتمامهم ببعض المقاربات الراجحة كالبيوغرافيا والميكرو تاريخ والتاريخ المحلي.

ومن هذا المنطلق، سنسعى في هذه الدراسة إلى محاولة التوقف عند هذه المصادر الجديدة، التي تنتمي إلى نوع أدبي قائم الذات يشمل كل أنواع الكتابات الذاتية أو الشخصية أو الحميمة<sup>2</sup>، بهدف التعرف على قيمتها ومدى قدرتها على مقاربة جانب من قضايا التاريخ الاجتماعي

<sup>1</sup> محمد عابد الجابري، «الضائعات وشهائات»، مؤلفه، المجلد 1، 1 مارس 2002، ص 17.  
<sup>2</sup> «Les écritures du Moi : autobiographie, journal intime, autofiction», Le Magazine Littéraire, Hors-série n° 11, mars-avril 2007.  
فيليب لوجون، المعبرة الذاتية: الميثاق والتاريخ الأدبي، ترجمة وتقديم عمر حلي، المركز الثقافي العربي، بيروت، 1994.

فهل يمكن أن تساعدنا المذكرات، وهي الشكل الطاعني على الكتابات الذاتية للتونسية، على دراسة جوانب من التاريخ المحلي للتونسي؟ وكيف يمكن لكتاب المذكرات، الذي يحترف السياسة لا كتابة التاريخ، أن يقدم شهادة تاريخية على عصره وينبئه في الوقت الذي يكتب فيه تاريخه الشخصي؟

## ١- تجليات المحلي في المذكرات السياسية بين الاحتفاء بالمكان والاستطراد الأنثروبولوجي

حري بنا أن نشاطل في البدء عن مكفة كتب المذكرات ومدى أهليته للتعاطي مع موضوعات المحلي، وعن قيمة الإشارات المتعلقة بالمكان في شهادته.

فهل يصح أن تصنف كتاب المذكرات بوصفهم مؤرخون محليون أو صنّاع تاريخ جدد؟

والى أي حدّ يمكن أن ننق في أعمالهم، المهمة في جانب منها بالمحلي، مع ما يغلب عليها من طابع هاوي وذاتي، وتبويري؟

ونشير من باب التنكير، إلى أنّ النظرة المبهمة للتاريخ المحلي وللمؤرخ المحلي في فرنسا وتبعاتها تعود إلى زمن سطوة مدرسة الحوليات بزيادتها المعروفة على غرار "التاريخ الشامل" و"التاريخ المشكل" و"تاريخ الأمد الطويل"، وهو ما دفع بالمؤرخين الأكاديميين أو المحترفين إلى التعالي عن كتابة المؤرخوغرافيا والبيوغرافيا والتاريخ الحديث، تاركين زمام المبادرة في ريادة هذه الميادين إلى المؤرخين الهواة سواء كانوا كتاباً مبتدئين أو أشخاصاً مدفوعين في مغيب حياتهم بهاجس الذكرى والحنين<sup>١</sup>.

ومن داخل أسوار مدرسة الحوليات، بالذات، عاد الاهتمام بالمحلي منذ منتصف ستينيات القرن العشرين بفضل المؤرخ بول لياليو Paul Leuilliot، الذي دافع عن التاريخ المحلي بوصفه تاريخ يومي

روائي خيالي، وهو ما قلّم به البيل متي وجيلارد نقاش والرشيدي إدريس، والاعترافات confessions والرسم الذاتي autoportrait وهي كتابات لا تزال بعيدة عن اعترافات السياسيين التونسيين والعرب عموماً. وتبدو لنا صورة الحبيب بورقيبة المستعنة من خطبه ومحاضراته وتصريحاته مزيجاً شاملاً لمتنوع أنواع الكتابات السياسية بما في ذلك الاعترافات.

Jacques REVEL, « Histoire et sciences sociales : les paradigmes des Annales », *Annales ESC*, vol. 34, n° 6, 1979, p. 1360-1376.

المحلي للبلاد التونسية. وسنكتفي، لأسباب منهجية وأخرى موضوعية، بتبسيط الصوره على فترة مفصلية من تاريخ تونس المعاصر، هي فترة الحرب العالمية الثانية، التي دارت بعض قصصها في البلاد التونسية، ممّا يسمح بتكثيف اللحظة التاريخية وإنتاج مصائد الخبر والحكي المرتبطة بها سواء كانت مصادر مكتوبة أو شفوية. وعادة ما تؤدي الأزمات السياسية الكبرى، ومن أكثرها خصوصية أزمة منتصف القرن العشرين، إلى اقتراف التاريخ للسيرة الذاتية والمذكرات الخاصة<sup>٢</sup>، وذلك مع الوعي التام بالمفارقة المنهجية التي يتضمّنها هذا الاختيار لأن التاريخ الأنثروبولوجي يختص في جوهره بالزمن الطويل الأمد، أي بما هو مفارق للحديث.

ونشير في هذا الصدد إلى أنّنا اعتمدنا في هذا البحث مدونة منتقاة وغير متكّة بالذات لكل الكتابات الحميمة التونسية، إذ اكتفينا فقط بكتابات السياسيين وتحديدًا أولئك الذين عاشوا فترة الحرب العالمية الثانية، وتعرّضوا في شهادتهم إلى جوانب من التاريخ المحلي<sup>٣</sup>.

١ جورج ماني، الصورة النّاهية، تعريب محمد القاسمي وعبد الله مولود، بيت الحكمة، فوطاج، 1992، ص 110.

٢ تنتمي جل الكتابات الحميمة للسياسيين التونسيين إلى صف المذكرات mémoires أو الذكريات souvenirs، وتشمل الكتابات التي لا يكون مدارها على شخص الكتاب أو شخصيته بل على الأحداث التاريخية التي يرويها، سواء كان شاعراً أو سياسياً فاعلاً في صنعها على غرار مذكرات محمود الماطري والحبيب الموهبي والحبيب نويرة والرشيدي إدريس وعلى المعاري وإبراهيم عبد الله والبشير بوعلي والحبيب فرار وحاتم قرطاج ومحمود شعلام ويوسف الرومسي والحبيب بورقيبة وسليمان بن سليمان والحبيب عاشور وإيلي كوهين حصرية وعن الذين عرّضوا ولقائهم القذافي ومحمد مزالي والمجاهدين فائق النسيبي وأحمد المسنيري والطبيب الثاوري وعلي الكافي والحبيب شويوب ولعمد شلحورو ومحمد الصالح جراد وغيرهم وتختلف عن السيرة الذاتية autobiographie، وفيها يركز الكاتب على حياته الفردية وعلى تاريخ شخصيته، وهو ما لا ينطبق على كتابات السياسيين التونسيين باستثناء مذكرات محمد الصالح مزالي التي يركّزها حول شخصيته وتطوّرها لا حول الأحداث والتحوّلات التي عاشها. ويجب أيضاً صنف اليوميات journal intime، وهي عبارة عن سجل شخصي يتّون فيه صاحبها، بشكل يومي، أو متقطع في أفعاله، بعض الخبرات والإشارات المتعلقة بحياته الشخصية، ويبرز فيه آراءه ومواقفه من أفعاله الشخصية المعاصرة له. وقد انخرط محمد بن سالم بتكوين يومياته بين 1949 و1956، أي حين اكتمل الطاهر صغر بتسجيل يوميات منه في مدينة جرجيس سنة 1935. أمّا قشيدات témoignages فهي كتابات يحكي فيها صاحبها عن فترة معينة من حياته يعتبرها مفصلية ومكتنزة لتجربة فريدة، على غرار مذكرات الباهي الأدهم وتوجد تلميحات أخرى من الكتلة الحميمة مثل الرواية السيرة الذاتية roman autobiographique وفيها يجنح الكاتب إلى منح بعض عناصر من حياته الخاصة في إطار

فما هي التوظيفات المختلفة للمحلي في المذكرات الميادية التونسية؟ وما مدى وعي المؤرخين المحليين بدلالات المكان في مذكراتهم؟

يبدو للقارئ غير المتمكن أن حضور المحلي لم يكن حضوراً مباشراً لأن جلّ المساهمين، وخاصة المعروفين منهم، لم يفسحوا عن اهتمامهم بالمكان في "الميثاق الأوتوبيوغرافي" الذي يربطهم ضمناً بالقارئ (العنوان الرئيسي والعناوين الفرعية والأهداف المعدلة في التقديم).

ويظهر من جهة أخرى أن السمة الاحتفالية والتبيرية قد طغت على الحضور الرمزي للمحلي في بعض المذكرات السياسية التونسية. ومن الأمثلة الدالة على ذلك مذكرات إبراهيم عبد الله الذي بلغ في الاحتفاء بمدينة قصر هلال وفي إبراز ريادتها التفضيلية، فهي "مهد الحركة الوطنية بدون منازع، وكانت بكل مرضوعة جديرة بتلك الثقة، على وتيرة مستديرة... وكانت في رأي الملاحظين ولا تزال أحسن رمز لهذه الصفات التونسية العريقة". وقد عد صاحب هذه المذكرات إلى استعراض أمجاد قريته ليبيّن مدى "الإساءة" التي ألحقها بها الرئيس الحبيب بورقيبة عندما نعت أهلها بالبلخ وعدم مراعاة أصول الضيافة، فخصّص فصلاً كاملاً عنوانه "أسطورة شربة الماء" أنفي هذا الإساءة.

واعتبر علي المعايوي أن الشبيبة الدستورية بمنزل جميل كانت أثناء الحرب العالمية الثانية بمثابة "الريحانة الفواحة في يمين الحزب بولاية بنزرت"، وأن الشعبية الدستورية بمنزل جميل "أضحت بأسطحة ذراعيها بكل جدارة على كامل البلدة". وقد أورد صاحب المذكرات هذه الإشارات وغيرها ليعزز أهمية النشاط الذي قام به في قريته، وليبيّن بصفة غير مباشرة الظلم الذي لحقه من الحبيب بورقيبة سنة 1949 عندما أبعده عن عضوية الجامعة الدستورية ببزرت.

المجهري «invisible quotidien»<sup>1</sup>، وتاريخ الثابت «le durable» أي كلّ ما يتعلّق بالعدّات الموروثة أو الفولكلور، ويوصفه مدخلا مناسباً لدراسة الذهنيات أو العقليات. وعثر ليليو عن أسفه لعدم وجود ما يكفي من كتب السيرة الذاتية الخاصة بمؤرخين محليين، وهي إشارة ضمنية إلى أهمية الكتابات الحميمة في دراسة المحلي وبخصوص عندما يتعلّق الأمر بقربة صغيرة لأنّ هذا الضرب من التاريخ لا يتمثّل في نظره مع كبريات المدن.

ويغش ذلك بأنّ المؤرخ المحلي يمتلك وحده المعرفة العميقة والحميمة بالأشخاص والأماكن، وهو فرق ذلك ممكون بالماضي وبالجزر، ومقتنع بمعنى التاريخ الذي يكتبه بكلّ شغف ومتعة، ومتحرّر من القيود الأكاديمية والأيدولوجية المكثبة للمؤرخ المحترف.

ولعلّ التجنيد المطلوب في مقاربة التاريخ المحلي التونسي يكمن في ضرورة التعيش والتكامل والاعتراف المتبادل بين المؤرخين المحليين والمؤرخين المختصين<sup>2</sup>، وفي هذا السياق يمكن أن تكون كتب المذكرات مدخلاً مساعداً في تحقيق هذه الغاية لا سيّما أنّنا نمتلك مدونة ثرية نسبياً ومتجددة من الكتابات الذاتية على الرّغم من حداثة هذا الضرب من الكتابات في تونس واقتفاره للتنوّع المطلوب (هيمنة المذكرات على باقي أنواع الكتابات الحميمة وغياب الكتابات التّسوية).

وإذا اعتبرنا أنّ الذاكرة الفردية والجماعية لا يمكن أن تتشأ وأنّ تحي وأن تكون واعية بذاتها خارج حدود المجال أو المكان<sup>3</sup>، فإنّ حضور المحلي (الجهة والمدينة والقربة) والميكرومحلي (الحى والنّهج والحارة والمدرّس) في كتب المذكرات لا يمكن إلّا أن يكون حضوراً قويّاً ورمزيّاً.

<sup>1</sup> Paul LEUILLIOT, « Problèmes de la recherche : V. Défense et illustration de l'histoire locale », *Annales ESC*, vol. 22, n° 1, 1967, p. 162-0163.

<sup>2</sup> P. LEUILLIOT, « Histoire locale et politique de l'histoire », *Annales*, vol. 29, n° 1, 1974, pp. 139-150.

<sup>3</sup> قمي يسير «المحلي موضوعا للدراسات التاريخية»، في بحوث حول تاريخ القرى في تونس، (جمع وتقديم قمي يسير)، كلية الآداب والعلوم الإنسانية بصفاف، صفاقس، 2008، ص 26-27.

<sup>4</sup> Olivier CHAVANON, « Où sont passés nos villages nègres ? », *Revue Européenne des migrations internationales*, vol. 13, n° 1, 1997, p. 192.

<sup>1</sup> ونذكر من بين الاستقالات لقليلة كتب لطيب الشوّاري، الذي أعلن في عوالم عن هلمسه المحليّ: الطيب الشوّاري، ما فعلت وما رأيت وما سمعت، لكرياتي عن دور اللغة الكبرى في تحرير الوطن، منشورات المعهد الأعلى لتاريخ الحركة الوطنية، تونس، 2008.

<sup>2</sup> إبراهيم عبد الله، شروق وغروب أو ثقافة على تاريخ الشمال التونسي، مؤسسة سحبات للطباعة والنشر، سوسة، (د.ت). وقد ذكر الحبيب بورقيبة في إحدى خطبه سنة 1959 أنّه زار قصر هلال في جافني 1934 صحبة الطاهر صقر، وأنّ أهلي هذه البلدة لم يقدموا له «شربة ماء يبل بها ريقه». فاستغل إبراهيم عبد الله نشر مذكراته ليؤد على «اقتراءات» الرئيس السابق مدبّها أنّ هذه القرية تمت في شهر رمضان وأنّ الخيف سرعان ما غادر قريته نحو المستنير قبل حلول موعد الإفطار.

<sup>3</sup> علي المعايوي، فكريات وخوافر، منشورات المعهد الأعلى لتاريخ الحركة الوطنية، منوبة، 2007، ص 125-126.

لومسودورف Georges Gusdorf حين أكد أن قيمة السيرة الذاتية لا تكمن في صحتها التاريخية، ولا حتى في اتقانها للجسالي، بل تكمن في الشهادة الإنسانية التي تقدمها وفي الدلالات الأنثروبولوجية التي تحفل بها. وقد برهن ميشال ليريس Michel Leiris أن كاتب السيرة الذاتية مدعو إلى الانطلاق من الأنثروبولوجيا الداخلية القائمة على ملاحظة الذات ليصل إلى الأنثروبولوجيا العامة إن من إلى تجميع ما يكفي من الملاحظات التي تهم أناسا مختلفين ينتمون إلى مجتمعات أخرى.<sup>1</sup>

ولا يعني ذلك أنه يشترط في كاتب السيرة الذاتية أو المذكرات أن يكون عالما أنثروبولوجيا مثل ميشال ليريس ليستطيع الارتقاء من الذاتي إلى الأنثروبولوجي، بل إن المؤرخ المحلي الهادي هو الأقدر من غيره على تحقيق ذلك. ولا يمكن لكاتب المذكرات أن يتحول إلى مؤرخ محلي إلا إذا كادت نظريته إلى ذاته ومحيطه وبيئته أكثر عمقا وأصالة وإنسانية.

## II- المذكرات والتاريخ للعادات: مثال مدينة المنستير

تبدو مذكرات الحبيب نويرة مثالية بالنسبة لعملائنا من عدة أوجه، فهي مسكونة بهلجس المكان، الحاضر فيه حضورا رمزيا واعيا يتعدى مجرد الاحتفاء السطحي أو التبريري لأنه أكد في الميثاق الأوتوبيوغرافي، الذي يمسكه للقارئ في مقبلة كتابه، تخصيص جزء مهم من ذكريات للفترة الأولى من حياته للحديث عن مدينة المنستير بعاداتها وتقاليدها وحياتها اليومية.<sup>2</sup>

وبما أن الهلجس الأول لكاتب المذكرات يتمثل عادة في المسك بالذكري الأولى، وفي تحقيق التناغم بين ذاكرته والمعالم المجرية والثقافية التي نشأ فيها، فإنه يسعى جاهدا إلى استحضار الصور التاريخية الأكثر حميمية والأكثر تعبيراً عن بيئته الأولى. ويحصل في هذه النقطة بالذات الالتقاء بين ميولات الكاتب الطغرية المثقلة بالشوق والحنين من جهة، وتطلعات القارئ وذوقه وفضوله من جهة أخرى. وتزامنت فترة ذكريات الطفولة بالنسبة للحبيب نويرة مع فترة الحرب العالمية الثانية، إذ ربط في

أما الحبيب المولهي فقد ذكر أن مدينة قفوق كانت السبقة في تأسيس أول جمعية للاحية ثم في بحث أول حركة إغاثة زمن الحرب العالمية الثانية، ونظمت المظاهرات سنة 1945، في وقت كان فيه الحبيب بورقيبة يتنقل بين باب سويقة ورجة الغنم من دون "أن يكثر به أحد أو يوجه له التحية". وتدخل هذه الإشارات غير البريئة في سياق تصفية الحسابات مع الرئيس بورقيبة ورد الاعتبار للور صاحبها التضالي على المستوى المحلي ثم على المستوى الوطني قبل أن يتعرض للتهمة بحكم انحيازه للحركة اليوسيفية وعلاقته الوثيقة بصالح بن يوسف خصم بورقيبة.

ويتضح من خلال هذه الأمثلة، أن المحلي يمكن أن يوظف في سياق ذاتي وتبريري وهادف إلى الانخراط في قيود الرواية المركزية أو الرسمية. غير أن كآب المذكرات السياسية التونسية، وجيلهم من المعارضين لدولة بورقيبة أو المهتمين من قبلها، لم يفلحوا في صياغة رؤية جديدة لتاريخ الحركة الوطنية التونسية لأنهم ظلوا مسكونين بالهلجس الدفاعي والتبريري، وياحثون عن موقع مريح داخل الرؤية التي أعفوا عن رفضها. وتندرج كتاباتهم إذن في إطار تصفية الحسابات الشخصية، حيث لا يحقق الكاتب ذاته إلا بنفي الآخر مجسدا في الأعداء والعراقيل، وبالمثل فإن المكان لا يفصح عن نفسه إلا من خلال هذه المنظومة التبريرية الضيقة.<sup>3</sup>

ومن هنا وجب التعامل مع هذه التوظيفات الذاتية للمحلي بحذر وروح نقدية، مع البحث عن ممالك آخر ننفذ منه إلى التاريخ المحلي. وهذا المملك يمكن تلمسه من خلال البحث في التجليات الرمزية للمحلي أي كل ما يتعلق بالإشارات أو الاستعارات الفولكلورية والأنثولوجية التي يضمها الكاتب مذكراته في مجرى تقديم شهادته التاريخية. وكلما كان الكاتب مسكونا بالممكن، لا مجرد مسكن فيه، إلا وجاءت شهادته حافلة بالمعطيات الأنثروبولوجية كتصوير الحياة اليومية والعادات الغذائية والملابس والطبوس والمآثور الشفوي الفولكلوري، وهو ما قصده جورج

<sup>1</sup> جورج ماي، السيرة، نفس المرجع، ص 97.  
<sup>2</sup> Jean-Philippe MIRAUX, *L'autobiographie. Écriture de soi et sincérité*, Paris, Nathan, 1996, p. 106.

<sup>3</sup> الحبيب نويرة، ذكريات عصفت بي، دار سراس للنشر، تونس، 1992، ص 5.

<sup>1</sup> محمد الحبيب المولهي، الوطن والصمود، دار الغرب الإسلامي، بيروت، 1991، ص 45 و 58.  
<sup>2</sup> حذاف المنصور، "المذكرات الثورية أو محاكمة الماضي"، قراءة في بعض ملاح المذكرات السياسية التونسية المعاصرة"، روافد، العدد الأول، تونس، 1995، ص 24.  
<sup>3</sup> Thomas BERNARD, « Règlement de comptes », *Le magazine...op.cit.*, p. 89.

مذكراته بين الذكرى الأولى ومولات المحنة التي مرت بها البلاد التونسية بين سنتي 1938 و1943. وهو ما يجعل شهادته حول هذه الفترة مضممة بالصدق والمعوية لأنها ارتداد استعادي إلى فترة الانفعالات الأولى والبراءة، فترة الطفولة والمراهقة<sup>1</sup>.

وجسد ذلك في تخصيص الجزء الأول من مذكراته إلى التاريخ لعادات مدينة المنستير وثقافتها وفلكلورها من احتفالات ومعتقدات وطقوس وتغذية ومايوس ومشروب ومركوب وأمثال وأقوال، ويرتقي بها ذلك إلى مستوى المصدر الأنثروبولوجي لأن الأنثروبولوجيا التاريخية هي في نهاية المطاف تاريخ العادات الفيزيولوجية والحركية والغذائية والعاطفية والذهنية<sup>2</sup>. ويحتوي هذا المنجم الأنثروبولوجي على مادة حيّة أو غير خام لأنها حافظة بالمعنى ومعيرة عن موقف، وعليه ارتأينا ألا نركز على هذه العادات في ذاتها بل أن نسعى إلى استكشاف التوظيفات والمعاني التي حملتها إياها كلب هذه المذكرات سواء بأعية أو لا وأعية.

ونلمس من خلال ذكره لبعض العادات ميلا واضحا إلى إبراز عراقة مدينة المنستير وتجذرها في التاريخ وانفتاحها على ثقافات متنوعة ومن الأمثلة المبرزة عن ذلك أنه استلّ وصفه لاحتفالات ليلة عاشوراء التي تتساقط بمناسبتها أحياء المدينة في جمع الحطب وإشعاله ليبتلى الأبطال بالقز فوق النار الملتهبة التي تفتح وجوههم وأرجلهم، ليؤكد أن هذه العادة توارثها أهالي مدينته عن الفاطميين الشيعة فما بهم الكتب هو أصالة هذه العادة وبالتالي أصالة مدينته وليس رمزية الطقوس في حد ذاته، الذي يعني ربما استعادة ذكرى مقتل الحسين وما خلفه من حرفة وشعور بالندب لدى أتباعه.

ونلتقط إشارة معاكسة عند تعريفه للباس الكدرون، وهو لباس بسيط من الصوف الخشن ينزل من أكتاف لايمة مستديرا مخطا إلى أسفل الركبة وبه فتحتان واحدة عمودية وأخرى أفقية تتقاطعان بخيط أبيض يشكل نفس علامة الصليب. وأرى هذا الشكل للكتاب بأن هذا الملبوس له جذور قديمة جدًا بالمناحل التونسية، إذ يعود إلى زمن الامبراطورية الرومانية بوصفه اللباس المميز للبربر الذين اعتنقوا الديانة المسيحية.

<sup>1</sup> جورج ساي، المصيرة... نفس المرحع، ص 115.

<sup>2</sup> أندريه بورغبار، "الأنثروبولوجيا التاريخية"، جاك لوغوب (إشراف)، التاريخ الجديد، تعريب محمد الطاهر المنصور، المنظمة العربية للترجمة، بيروت، 2017، ص 247.

وإذا كانت مدينة المنستير قد تمثّلت بعض مظاهر الثقافات السابقة التي مرت على أرضها استهلاكا وهضمًا، فإن مجتمعا أصبح يفسح عن نفسه من خلال انتمائه للثقافة العربية الإسلامية. ولا أدل على ذلك مما ذكره الكاتب من مبالغة أهل المدينة في الاحتفال بالمولد النبوي من خلال إظهار معالم الزينة وإقامة الحفلات الشعبية الراقصة على النمط الشرقي على ما يبدو، ويسر ذلك برغبتهم المكتوبة في الدفاع عن هويتهم الثقافية التي أضحت مهددة من المستعمر الفرنسي. وكان للمسيحيين أعيادهم التي يحتفلون بها في مدينة المنستير على غرار عيد الثورة الفرنسية يوم 14 جويلية من كل سنة، وهو احتفال أبهر الشاهد بطبيعة الكرنفالي الذي أضفاه عليه الجنود الأفارقة غير أنه اعتبره مناسبة للسخرية من الأهل البسطاء بتشريكمهم في بعض الألعاب الصبيلية التي لا يجنون منها سوى المشقة والخيبة. ونميل إلى الاعتقاد أنه لم يتعرّض في ذكرياته إلى ذكر هذا العيد الفرنسي إلا ليبين أنه أقل عفا وأصالة من أعياد المسلمين فضلا عن مطالبة الاستفزازي بوصفه مناسبة لتأكيد الهوية الفرنسية.

وانتفى الحبيب نويرة في مجرى عرضه لتقاليد مدينة المنستير بعض العادات الجديدة التي أراحت عادات أخرى رغم تاضلها لما حملته من معاني سياسية أحكم الحزب الحرّ الدستوري الجديد توظيفها في دعايته. فظهرت تبعا لذلك عادات ترمز إلى المقاومة والصمود وتؤشر لامتلاك هذا الحزب لرسالة اجتماعية إصلاحية وذات طابع تحرري.

وشمل هذا التهذيب السياسي للعادات أكثر أنواع الزي أو اللباس أصالة لدى المنستيري أي الكدرون، الذي أصبح بعد حملات دستورية من دون الشريط المطرز في واجهته الأمامية على شكل صليب تعبيرا على القطيعة مع هذا الرمز المسيحي لعلاقته بالمستعمر الفرنسي، الذي يكون بذلك قد تسبّب في إحداث نوع من القطيعة مع جزء من الموروث الثقافي الراجع في البلاد التونسية إلى الفترة ما قبل الإسلامية. وطال هذا التغيير أيضا الشاشية، التي فقتت "النّوّارة" الحبرية السوداء بحجة مقاطعة الحزب تلك البضاعة الأجنبية المستوردة. وأصبح الشواشون ينتجون شاشية بسيطة بدون الزرّ الذي تعلّق عليه النّوّارة أو الذئيل الحبري، وهي التي أصبحت تعرف بالشاشية "الدستورية".

يا بُني المكّي سافيتك تسخّف وتكّفي  
زيّنون مكّي ومدافع تدرّز درزان  
ع السيليقان يا بابا ع السيليقان  
ومدافع تدرّز درزان  
فندق زيتوبه كبار وصغار مرعوبه  
فندق زيتوبه ساكن فيه السيليقان<sup>1</sup>

وقد أثبت الحبيب نويّرة ناقل هذه الرواية الشفوية، أنّه لم ينقلها لمجرّد التندرّ والمؤانسة، وساعنا على فهم معانيها ورموزها الثقافية والفولكلورية المعبرة عن أصوله وبيئته. فإليّ المكّي كان نموذجاً للفلاح المنسّيري البسيط، الذي يعيش على ما توفّره له "سانيته" المغروسة زياتينا من دخل يقلّ أو يكثر حسب السنوات. ومع نمو العمل الوطني بمدينة المنستير في النصف الثاني من ثلاثينات القرن العشرين، قرّرت سلطات الاحتلال بناء ثكنة جديدة لجندوها على أرض هذا الفلاح بالذات بعد اقتلاع زياتيته. وينتمي جنّ هؤلاء الجنود إلى أصول إفريقية وكان إفريقي هو سينغلي أو "سيليقاني" حسب التسمية الرّائعة لدى العامة آنذاك، التي لم تستوعب كيف يشارك هؤلاء في قمعهم ويومنون في نفس الوقت بشراء المصاحف لإرسالها إلى نوبيهم.

فكانت هذه الحكاية الشعبية مدخلا ملائما عرفنا من خلاله الرّاي، وهو في نفس الوقت حمّال رواية شعبية، بجانب حيّ من العادات والتقاليد المميّزة لمدينة المنستير أثناء الفترة الاستعمارية. وبمعكس، وهو الأهمّ في نظرنا، الصّدى الاجتماعي لتطوّر أو تحوّل ما يحمل دلالات رمزيّة، وهو من جوهر المبحث الأنثروبولوجي.

وندرّك بناء على كلّ ما تقدّم، أنّ الوظيفة التاريخية والأنثروبولوجية التي أنقضا الكتب في الفصل الأوّل من منكراته بوصفه شاهداً على عصره وبيئته لا على نفسه فقط، هي أحد أهمّ الوظائف التي يمكن أن تلعبها الكتابات الصّميّة في نظر مدنيته، إذ يخلّد تراثها الثقافي الّلامادي ويسمو به من المحليّ إلى العالمي ومن الفرديّ إلى الإنساني، وكذلك في نظر القارئ، الفضوليّ بطبعه، الذي يجد لذة قصوى في النصوص التي تصوّر جوانب من العادات والحياة اليوميّة التي يختصّ بها عصر أو مدينة<sup>2</sup>.

وبدلّ ما تقدّم ذكره على أنّ حركات التحرّر الوطني كانت واعية بأهمية المقاومة الثقافية بقدر وعي الحركات الأمبريالية بأهمية الهيمنة الثقافية على المجتمعات المستعمرة، وكذلك على أهمية القوّة المعنوية للحزب النضوري الجديد لا سيّما في معقله التقليديّ بالساحل التونسي، إذ تتخلّل أيضا لتغيير بعض العادات المرتبطة بطقوس الموت والدفن كمنع الناس من ترديد الأذكار والأدعية بصوت مرتفع عند تشييع جنازة ميت.

ونذكر من الوظائف الأخرى للتاريخ للعادات في مذكرات الحبيب نويّرة، أبرز التمايز الطّبقي والاجتماعي بين الشرائخ والفئات المكوّنة للمجتمع المنسّيري المحليّ، فالكثرون و"البليغة" من لباس عاتية القوم و"الجبة" و"الكثرة" من لباس الخاصة والوجهاء، والصّيبا يلبس جبة صوف قبل الزواج ويلبّس "القمّجة" التقليدية المطرّزة بالهدس ويضعن "الثّقّة" فوق الرأس أثناء حفل الزّفاف. والمرأة المنسّيرية لا تخرج إلا نادرا من البيت، وعندما تضطرّ لذلك تلتفّ "بوزرة" سوداء أو "بحرام" أبيص من الصوف فلا يظهر منها شيئا.

ونعثر في هذه المذكرات على عدّة إشارات أنثروبولوجية أخرى تتعلّق بالتغذية والأكل والمشروب (شراب الخروب والّلاقي) واحتفالات الختان والزواج وبعض الألعاب الشعبيّة، سواء المحليّة كلعبة "الشارق والوزير" أو الرابضة كالألعاب الورقيّة والحظ. وهي علاوة على ذلك ثريّة بالإشارات التوثيقية المتعلّقة بأسماء المعالم والأحياء والأبواب والأسواق، ممّا يسمح باستغلالها أيضا لدراسة بعض مظاهر الجغرافيا التاريخية للمدينة. وتبرز أهمية هذه المذكرات أكثر إذا قارناها بمذكرات محمد الصالح مزالي مثلاً، المنحدر من نفس المدينة، والذي اكتفى فيها ببعض الإشارات المقتضبة حول بعض عادات الزواج والتفنّ المميّزة لمدينة المنستير<sup>3</sup>.

ووظفت الاستطرادات الأنثروبولوجية الواردة في هذه المذكرات أخيرا في التاريخ لحادث ما ظلّ عالقا في الذاكرة الجماعيّة على غرار الأهميّة الشعبيّة التي كان يتغنّى بها أهالي المنستير، والتي تقول أبياتها:

<sup>1</sup> الحبيب نويّرة، تخرّيات... لغن المصنّ، ص 44.

<sup>2</sup> Roland BARTHES, *Le plaisir du texte*, Paris, Seuil, 1973, p. 85.

<sup>3</sup> Mohamed Saleh MZALI, *Au fil de ma vie. Souvenirs d'un Tunisien*, Tunis, Editions Hassan Mzali, 1972, p. 62.

### III- مظاهر من الحياة اليومية للمهتشرين والفئات الشعبية بمدينة تونس أثناء الحرب العالمية الثانية

تشير في البداية إلى أن البلاد التونسية كانت مسرحاً للعمليات الحربية طيلة حوالي ستة أشهر (من 11 نوفمبر 1942 إلى 8 ماي 1943) رضخت خلالها للسيطرة الألمانية والإيطالية. وكان من الطبيعي أن تختلف المواقف وحالة السكان عموماً في هذه الفترة عن سابقتها (1939-1942) وخصوصاً عن فترة ما بعد "التحرير" المتزامنة مع عودة السيطرة الفرنسية وطرد الألمان من تونس (1943-1945). إلا أن المذكرات التونسية لا تسمحنا بتمييز واضح بخصوص الحياة اليومية لسكان الأحياء الشعبية في مختلف هذه الفترات نتيجة ما يُلحق الذاكرة من قصور وما يتسم به من انتقائية، وهي ثغرات يمكن سدها بسهولة اعتماداً على الوثائق الأرشيفية التي يدّلت أن الصعوبات الاقتصادية الحقيقية بدأت منذ شهر جوان 1940، وازدادت حدة مع بداية الاحتلال المعنوي لتونس سنة 1942<sup>1</sup>.

وينطبق ذلك على مواقف عملة الشعب من القوى المتحاربة ولا سيما مسألة التعاطف مع الألمان، التي كانت آراء كُثب المذكرات متباينة بخصوصها. وتراوحّت هذه المواقف بين التعاطف الصريح مع الألمان والابتهاج بهم والرفض أحياناً أو التمتنع من وجودهم<sup>2</sup> ويمكن القول، استناداً إلى شهادة محمود الماطري، إن اللامبالاة كانت الموقف المهيمن لدى الأوساط الشعبية، لأنّ الفقير والمهمل في حيّه الشعبي لا يعتبه إن كان "معكوفاً" ينوق إلى انتصار الألمان أو "عظماً" يساند الحلفاء بقيادة بريطانيا العظمى، بقدر ما كان يشغله وضعه المادي المتردّي ويكتله اليومي بما فيه من شظف وخوف.

<sup>1</sup> وزارة التربية والتعليم والبحث العلمي، المراجع القومي للبحث في تاريخ الحركة الوطنية، نشرية وثائق، عدد 7، 1987. مذكّرة من الجفرال ماست حول التكوين العام للبلاد التونسية بتاريخ 12 أوت 1943.

<sup>2</sup> أنظر بخصوص هذه المواقف:

- الرشيد ادريس، في طريق الجمهورية، دار الغرب الإسلامي، بيروت، 2001، ص 76.

- علي المعاري، تكتيكات نفس المصدر، ص 126.

- Elie COHEN-HADRIA, Du protectorat français à l'indépendance tunisienne. Souvenirs d'un témoin socialiste, Nice CMMC, 1976, p. 152.

وقد تميّزت تلك الفترة بندرة المواد الضرورية مثل السكر والقهوة والشاي والأقمشة بالخصوص، وبنقص الاحتكار المضاربة والمتوق المتوّدأ. وظهرت بالتالي الوصولات أو "البونات" في تسيط المواد الأساسية: السكر والشاي والقهوة والصابون والزيت منذ شهر سبتمبر 1940، والخبز في فترة الاحتلال الألماني لتونس. ووقع العمل بقلون السخيرة، الذي لم يؤثر في الحقيقة كثيراً في وضعية العناصر الشعبية لأنّه يتعلّق بمصادرة بعض الممتلكات التي يفتقدونها أصلاً لوضعها تحت تصرف الجيش المهيمن على البلاد من ميّلات ومنازل شاغرة وحيوانات جرّ ونقل<sup>3</sup>.

وقد أورد الحبيب قرار في مذكراته حكائية معيّنة عن وضع عقلته القاطنة بنهج سيدي العلوي بمدينة تونس خلال الحرب، فروى أنّ والده كان يجلب إلى بيته المسمّار "بلال" ليتلو آيات قرآنية على الخبز القليل المقسّم حتى يشبع أفراد العائلة إذا اكثروا، وتحت "البركة" بفضل ذلك المهمل الذي يشتغل بالسّمرة. وتدلّ هذه الشهادة الشفوية الطريفة، وهي في حدّ ذاتها أكثر بلاغة من أي مصدر مكتوب مهما كان نوعه لأنها رواية شعبية صادرة عن الهملش وليس عن المركز، على فترة الفئات الشعبية على استبطان حلولها الخاصة لمجابهة الأزمات والتعاشي معها سواء كانت حلولاً غيبية أو عملية كاستعمال التمر بدل السكر الذي ندر أيام الحرب<sup>4</sup>. وتبيّن أن تاريخ الحياة اليومية لا يمكن توظيفه لدراسة التاريخ الاقتصادي والاجتماعي فقط، بل يمكن أن يكون مدخلاً مناسباً لدراسة جوانب من تاريخ الذهنيات من خلال التعرف على المتخيل الاجتماعي وبعض مظاهر التنشيط الشعبي للنفات الهامشية أو العناصر الشعبية.

وعندما تعرّضت بعض أحياء مدينة تونس، كنهج سيدي البشير والحلفاوين، إلى القصف منذ شهر ديسمبر 1942 لتجأ السكان إلى المتواحي وقصد أكثرهم حملم الأنف باعتبارها منطقة آمنة لوجود الباي بها. ومثل هذا اللجوء فرصة للنساء للاختلاط بجموع الأجانب وهن اللواتي كنّ لا يخرجن من بيوتهنّ إلا نادراً، وبذلك كانت الحرب، حسب الرّشيد ادريس، سبباً من أسباب تحرّر النساء التونسيّات<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> محمود المطري، مذكرات علفل، تعريب صادي السطحي، دار الفروق، القاهرة، 2005، ص 158.

<sup>2</sup> وثائق، عدد 7. نفس المرجع.

<sup>3</sup> الحبيب قرار، نجي تونس، مطبعة بوسلمة، تونس، 1996، ص 9.

<sup>4</sup> الرشيد ادريس، في طريق نفس المصدر، ص 75.



"النقافة"، واحتضنت أخرى المدمنين على القمار ولعب الورق، وعرفت بعض المقاهي مثل مقهى الجزائر الكاتبة بين الطفلين وباب المؤينة بتنظيم حفلات ماجنة لفائدة السكاري تحييها فرقة الأخوين دنيا وشهرزاد بتنشيط من عيد المجيد بن جدو الممتارن مع الوزير الألفاني "راهن"<sup>1</sup>.

ولا يجب أن نفهم مما تقدم ذكره، أن هذه الظواهر والسلوكيات ظهرت في البلاد التونسية أثناء الحرب وبسببها، بل إن ظاهرة التهميش والهشاشة سابقة حتى للزمن الاستعماري، وتعمقت بفعل الطرف الكولونيالي، وبلغت ذروتها في فترة الثلاثينات<sup>2</sup>، وتواصل انعاشها أثناء الحرب العالمية الثانية بما قرّره من عوامل حاضنة لهذه الظاهرة.

## VI- من الموروث الفولكلوري للأقليات زمن الحرب: اليهود في حارتهم بتونس وجربة

تعرّض محمد بسماس في شهادته الشفوية، الملحقة بملكرات الحبيب نويرة، إلى انتشار أهزوجة شعبية في صفوف يهود مدينة تونس بعد "التحرير" البلاد التونسية من الاحتلال المصوري في بداية شهر ماي 1943، ويقول مطلعها:

موس جانا يا رتي وتكون معانا<sup>3</sup>

وتعكس هذه الأغنية حالة الفرح العارم التي انتابت أفراد الطائفة اليهودية بعد أن لاح لهم أمل الخلاص على يد الحلفاء المنتصرين بالجبهة التونسية. وكانوا يطلقون على الانكليز تورية اسم "خفوس" وهو من الأسماء التي كان يتبرّك بها اليهود ويحتصنون من الصدد والعين، في حين أطلقوا على الألمان اسم "الحاج" بعد أن استعاروه من المسلمين الذين كانوا يلقبون الإمبراطور الألماني "ظيوم الثاني" بلقب "الحاج قيوم".

وقد ماهم كل يوم الحرب والاضغوطات المتزايدة للحياة اليومية في انتشار ظاهرة الإدمان بنشئ مظاهره وبالمخصوص الإدمان على المخدرات، حيث انتشر استهلاك القنب الهندي، المعروف في المشرق باسم الحشيش وفي تونس آنذاك باسم الكرووي، انتشارا واسعا في الأحياء الشعبية بمدينة تونس ومقاهيها كمقاهي الطفلين وسيدي الطوي. وازداد الإقبال على استهلاك الأفيون، المعروف باسم "النفقة البيضاء". وكان الشخص أصل هذه المادة يباع لدى تجار المواد الغذائية، وكانت عمليات الترويج تتم في الأنهج والأحياء الشعبية لمدينة تونس كنهج الدوّارة وباب الخضراء وسيدي عبد السلام وسوق الجديد وخصوصا نهج حمام الزمبي الذي كان يعرف آنذاك باسم "نهج النقافة"<sup>4</sup>.

وانتشرت الحائات بأحياء المدينة العتيقة، حتى أن بعض الشهادات تفيدنا أن المصنف باي أمر بتطبيق الشريعة الإسلامية وجدد السكاري في الساجات العامة. ولم يكن الإدمان خاصا بالشرائع الاجتماعية الدنيا بل كان آنذاك ظاهرة اجتماعية واسعة الانتشار إذ شمل الأبناء والفكّين و"أبناء العائلات" وأمرء العائلة الحاكمة، أما طلبة جامع الزيتونة فكانوا يلتفون في مقهى الرابط القريب من جامعهم لتخمين التيشة<sup>5</sup>.

وانتشرت بالمدينة جحافل المشرّكين والمسؤولين والبنغايا، واكتسحت نور البغاه عمق الأحياء العربية الإسلامية كنهج حومة الجرابية وسيدي عبد السلام وسيدي بيان وعبد الله فتن ونهج سيدي بن نعيم، حتى جرى في الأمثال التونسية نعت كل منحرفة بصفة "مومس بن نعيم". وكان للمومسات مواقف "الوطنية" إذ كنّ يرفضن استقبال الحرفاء المسيحيين من الجنود الأجانب<sup>6</sup>.

ولعله من المفيد أن نلاحظ أن أنشطة المهتمين كانت تتم في أماكن خاصة بكل مجموعة منهم، وقد ساهمت بعض المذكرات التونسية في تقديم هذه الأماكن كمعقل للذاكرة المحلية «lieux de mémoire». وتعتبر المقاهي والأنهج للخلفيّة أو الأزقة الفضاءات المناسبة لتحرك جموع المهتمين، فاختصت بعض المقاهي باستقبال "اللكارلية" أو

<sup>1</sup> علي الماري، تكريت... نفس المصدر، ص 126.  
<sup>2</sup> عبد الواحد المكني، "حول كتابة تاريخ المهتمين بالبلاد التونسية خلال الفترة الاستعمارية، مقاربة منهجية وأنثروبولوجية"، روافد العدد 12، تونس، 2007، ص 55-56.  
<sup>3</sup> الحبيب نويرة، تكريت... نفس المصدر، ص 166.

<sup>4</sup> الحبيب فرار، تكريت... نفس المصدر، ص 12.  
<sup>5</sup> علي الماري، تكريت... نفس المصدر، ص 106 و 127.  
<sup>6</sup> الحبيب فرار، تكريت... نفس المصدر، ص 13.

ويعود هذا الاحتفال بالانعتاق والخلّاص إلى ما لاقاه اليهود من مذبحة عرقي واضطهاد سياسي سلّط عليهم منذ انتصاب حكومة قوشي في شهر جويلية 1940 وخصوصاً في فترة الاحتلال المحوري للبلاد التونسية، وقد ذكر بعض مظاهره اليهودي التونسي أيّلي كوهين حضرية في مذكراته<sup>1</sup>. ويعتبر العمل القسري في الأشغال العمومية الشاقة من أهم مظاهر هذا الاستغلال الذي تعرّض له اليهود، وهو ما تُشير له الأغنية الشعبية الآتية:

هزونا هزونا  
في جيبينة حطونا  
عند الألمان حصرونا  
هزونا هزونا  
في الحجر ختمونا  
هزونا هزونا  
بالأفكاش ضربونا<sup>2</sup>

وربّما يفسّر احتفال اليهود بانتصار الحلفاء أيضاً باستبشارهم بإمكانية توقّف الأعمال المعادية لهم التي كان يقوم بها بعض الأهالي المتأثرين بالدعاية الألمانية أو الحائزين على ممارستهم المضاربة والاحتكار. وقد حصلت هذه الحركات المعادية لليهود بالأساس خارج العاصمة وخصوصاً في مدينتي الكاف وقابس، ويعكس المأثور الشفوي الشعبي صداها حينما يصوّر مشاعر التخرية والتثقي التي أيداه بعض الأفراد من العلّة ضدّ اليهود المسخرين من قبل الألمان للعمل في الأشغال العمومية على غرار الأغنية التي يقول مطلعها:

هز المسحة والقادم  
يا شالوم العلم عليك مشوم<sup>3</sup>

ولم تكن هذه الحركات المعادية لليهود تكتسي خطورة كبيرة من حيث انتشارها وجوهرها، لذلك لا نجد في المذكرات التونسية بعض الإشارات الدالة عليها بل إنّها توحى أحياناً بعكس ذلك إذ تصوّر مشاعر تعاطف التونسيين وتضامنهم مع اليهود الملاحقين بتوفير المخاض الأمانة لهم<sup>4</sup>. وهو نفس المعنى تقريباً الذي توحى به هذه الأغنية الشعبية اليهودية التي تعود إلى فترة الحرب العالمية الثانية، والتي صيغت بلغات مختلفة لتؤكد أنّ العلاقة بين المسلمين واليهود التونسية لا تزال على ما يرام رغم كلّ شيء.

نيكاس نيكاس فاري فود Nikess nikess very good  
وهذي الخلّة بلاشي دود  
نيكاس نيكاس فاري فود  
مسلّم مع يهود<sup>5</sup>

ونعود الآن إلى أغنية "خمّوس"، التي انطلقنا منها في هذا المبحث لنؤكد أنّ هذه الأزوجة الشعبية اليهودية كانت تغنى بتوزيعات مختلفة، باختلاف المناطق التونسية وبإختلاف الوضعيات السياسية، حيث كانت كلماتها تقول في البداية:

خمّوس جانا هاي  
خمّوس جانا هاي  
خمّوس جانا  
جانب الخير وكعد بحذاينا  
ضربت سيرينا (sirène)  
ظلامو عينينا

وتعكس هذه الأغنية بعض الخصوصيات الثقافية المميزة لليهود كالحذر المفرط والذراعانية والشعور بالاضطهاد والخوف. وتعتبر عن حاجتهم إلى الحامي الأجنبي القوي، وهو ما وجده في بريطانيا منذ صدور وعد بلفور سنة 1917. وتذكر بعض الروايات أنّ اليهود الطرابلسيين، الذين تمّ تهجيرهم إلى تونس سنة 1942، كانوا يروجون إشاعة وإهمة حول قرب

<sup>1</sup> قسيب قران، لحنى، نفس المعصم، ص 10.

<sup>2</sup> E. TUBIANA, « Tunis... » Op.cit.

Nikess كلمة السانية تسمى لا شيء لو لا بلش.

<sup>1</sup> E. COHEN-HADRIA, Du protectorat...op.cit., p. 161.

<sup>2</sup> Emile TUBIANA, « Tunis sous l'occupation allemande », [www.hurissa.com](http://www.hurissa.com) (le web des juifs tunisiens).

<sup>3</sup> سعيد المسخري، المتصف باي، الحكم والمثلي، ترجمة هشام العروي، دار الأوقاف للنشر، تونس، [1991، ص 101].

وتوحي هذه المقاطع بوجود حالة من الاستياء العام داخل الطائفة اليهودية بحرية من التجاوزات المهيمنة التي نسبت إلى الجنود الإنكليز، وتعتبر في نفس الوقت عن حسن سيمى منظور لدى الشرائع الشعبية اليهودية في فهمها لموازين القوى العالمية ولمستقبل العلاقات الدولية<sup>1</sup>.

وتعطينا هذه الشذرات الفولكلورية أيضا فكرة عن العالم النفسي لليهود بما فيه من رغبات مكبوتة وأمنيات موعودة وانقسام حضاري، غير أنها تظل جزئية لأنها لا تعكس سوى جانب من الثقافة الشعبية اليهودية بهم اليهود التأسيسية، الذين يتكلمون اللهجة التونسية بلكنتهم العبرية ويميزون عن اليهود القرائة المتأثرين بالثقافة الإيطالية<sup>2</sup>.

#### الخاتمة

تبين لنا من خلال هذه الدراسة أن المذكرات السياسية التونسية يمكن أن تكون مدخلا مناسباً تنفذ من خلاله إلى دراسة جوانب من التاريخ المحلي للبلاد التونسية، ويرتبط ذلك بجوها ككتابات حميمية لا تعبر مثل السيرة الذاتية عن حياة صاحبها فقط بل عن حياته وعن مجتمعه، فضلا عن كونها الميدان الأمثل لحصول الالتقاء والتفاعل بين الذاكرة الغربية والذاكرة الجماعية المحلية. ونستمد المذكرات أهميتها من قدرة بعض الكتاب على تجاوز حدود الشهادة الضيقة حول الذات إلى تقديم شهادة تاريخية حول عصرهم وبيئتهم، وفي نفس الوقت تجاوز الهلجس الدفاعي التبريري في علاقاتهم بالمكان، وتضمنين شهادتهم بعدة إشارات واستطرادات أنثروبولوجية تتطرق بالعادات والذهنيات والمفاهيم الفولكلورية أو بالحياة اليومية لمختلف الشرائع والثقافات الاجتماعية. ومن هذا المنطلق يمكن أن تسمى المذكرات، مع الوعي بحجم الثباين بين شهادة أخرى وبين تجربة وأخرى، إلى مستوى المصدر الفد والطريف لدراسة التاريخ المحلي أو على الأقل لتوفير مكافئة المقارنة مع المصادر الأخرى ومنه ما بها من ثغرات.

حلول مختار أو موميليني بطرابلس الغرب، ويمكن ذلك هاجس الخوف من الخطر الدائم أو الخطر الداهم، ويختار في نفس الوقت توك اليهود إلى المنفذ القوي والمنظر الذي سيأتي مباشرة بالخلص<sup>3</sup>.

وعندما عاد الاطمئنان للطائفة اليهودية بتونس، وصدر عن الاتحاد السوفييتي وعد بمساعدة اليهود على إنشاء دولة يهودية قومية، تخلى يهود مدينة جربة عن التخلي بأولياء نعمتهم الإنكليز، وأصبحوا يهتفون بحياة ستالين منقادهم وحاميتهم الجديد، فتغيرت كلمات الأخرجة رغم حفاظها على مياها العام:

خفوس جانا

خلى بناتنا حبالى

سيطارات (مستشفيات) بيهم مليانه

الربيين (الحلخامات rabbins) وقفوا هاذي الهانه

صفوفنا منهم مليانه

توه خفوس ظهر مبر الخيايه

ستالين هو رب الاعانه

\*\*\*

ستالين جانا

خلى مختار وجماعتو حزانه

عسكرهم يعمو كيف الذبايه

على دولة (يهودية) هكنا

لارم بگلنا فرحانه

رئي ينصر ستالين على عدوانه<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Habib KADACHIL, « Immigrations des juifs de Tripolitaine vers la Tunisie (1936-1948) », in Frédéric ABÉCASSIS, Karima DIRÈCHE et Rita AOUAD (dir.), *La bienvenue et l'adieu* | 2, Casablanca, Centre Jacques Berque/La Croisée des Chemins, Coll. « Description du Maghreb », 2012, p. 21-43.

<sup>2</sup> الأرشيف الوطني التونسي، سلسلة الحركة الوطنية، صندوق 43، ملف 1: حالة السكان التونسيين أثناء الحرب العالمية الثانية (1939-1945)، متفرد أمنية صادرة عن إدارة الأمن بحرية بتاريخ 23 سبتمبر 1943.

<sup>3</sup> في الحقيقة كان ستالين متأثرا في البداية بشأن الموقف من الدولة اليهودية، ولم يكن الاتحاد السوفييتي موقفا مساندا لها إلا في سلكة سنة 1949 وذلك في إطار مقاومة النفوذ الإنكليزي بالشرق الأوسط ومعاد التطور العنكالت السوفييتية الإسرائيلية لاطلاقا من سنة 1949 بعد أن قمنح لستالين انجاز الدولة اليهودية الفلكمة للمسكر الأمريكي. أنظر في هذا التشل:

Françoise THOM, « Laurent Rucker, Staline, Israël et les Juifs », *Cahiers du Monde Russe*, 43/4, 2002, p. 804-807.

<sup>4</sup> E. COHEN-HADRIA, *Du protectorat...op.cit.*, p. 11-12.

## الأوقاف بمدينة صنعاء منذ نهاية القرن 3 حتى مطلع القرن 5 هـ/11-9 م\*

جمال عديوي

المعهد العالي للدراسات التطبيقية في الإنسانيات

### مقدمة

عرفت صنعاء اليمن شأنها كثير من حواضر العالم العربي الإسلامي الوسيط ظاهرة الوقف أو التحسيس، التي تطلعت منذ نهاية القرن 3 وحتى مطلع القرن 5 هـ/11-9 م كأبرز الظواهر الاجتماعية الألفية بقضية اليمن سواء كان ذلك من حيث اتساع نطاقها أو من حيث تنوع مظاهرها وتعدد أشكالها وهو ما ترجم عنه جلياً اهتمام بعض المؤرخين اليمنيين الأول، الذين تناولوا بأخبار هذه المدينة، ذلك شأن محبتر الآثار النذر والفريدي الذي استندنا إليه في هذه الدراسة والذي هو عبارة عن مجموعة من القطع والتفت الممتدة من كتاب تاريخ اليمن منسوب لمؤلف مجهول من القرن 11 هـ/11 م<sup>1</sup>، لا يزال أعليه مخطوطاً ومحفوطاً بمكتبة الأميروزيانا

\* هذا البحث هو في الأصل موضوع ورقة علمية قدمناها بمناسبة الملتقى الدولي الثاني "حول المدينة، القبيلة والمجال" الملتزم برحاب كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بفوس آيام 10-12 أبريل 2003 تحت إشراف "مسير العلم العربي الإسلامي الوسيط".  
<sup>1</sup> كان الباحث اليمني الزاحل الأستاذ محمد بن علي الأكرع الحوالي أول من اهتم بهذا الأثر الموسوم بعنوان تاريخ اليمن في الكوائن والمنح وملوك حمير وفي رجال الحديث ومن وفد إلى رسول الله (صلى الله عليه وسلم) ومن خرج من الضلال وما جرى في اليمن إلى القرن الخامس من الهجرة المحمدية (صلى الله عليه وسلم) وذلك حين قام بنشر بعض التفت منه في دراسته الوثائق الإدارية والمناصية اليمنية، منها في الإثناء إلى أهمية هذا المصنف المخطوط كإبرز المصادر اليمنية القديمة والتفرد مؤلف مجهول، تاريخ اليمن، قلعة نشرها عبد الله محمد الحبيشي في ذيل تاريخ صنعاء لابن جرير السعدي، صنعاء، د. ت، ص 169-207 وما بعدها، محمد الأكرع الحوالي، الوثائق المناصية اليمنية من

وتجدر الإشارة إلى أن الهدف الأساسي من هذا المقال يقتصر على تبليط الضوء على المذكرات المناصية بوصفها مصادر ممكنة للتحقق لبعض الجوانب من التاريخ المحلي للبلاد التونسية، مع التأكيد على أن الاستغلال الأمثل لها لا يمكن أن يتم إلا من خلال استغلال الإشارات الأنتروبولوجية التي تحفل بها. وعليه، فإننا لا نتصدى لدراسة هذه الممنوعة في ذاتها، ولا بالمثل للقيام بدراسة أنتروبولوجية للأماكن المذكورة، وإنما نبحث في تجليات المحلي في المذكرات من خلال التركيز على بعدين: البعد الذاتي التبريري (الاحتفاء بالمكان) والبعد الموضوعي المتجسد في الأسطرادات الأنتروبولوجية. وإذا شدتنا على أهمية البعد الثاني، فإن ذلك لا يعني الانطلاق منه للقيام بدراسة في الأنتروبولوجيا التطبيقية (anthropologie appliquée) لأن الإشارات الأنتروبولوجية التي يوردها كتب المذكرات لا تحمل في العادة هذا البعد، فما يكتبه هذا المؤرخ الهادي والمحلي يندرج في إطار الأنتروبولوجيا الموعلة في محليتها إلى حد التورط أو الانحياز (anthropologie impliquée)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Mike SINGLETTON, « De l'anthropologie appliquée à l'anthropologie impliquée », <http://rsa.revues.org/350>.